

DISTRICT COURT OF MARYLAND

메릴랜드 지방법원

COST SCHEDULE

비용표

FILING FEE

접수 수수료

(Non-refundable, except as provided by statute)

(법령으로 정한 예외

사항을 제외하고는 환불

불가)

SERVICE FEE

송달 수수료

(See page 3 for more information)

(자세한 설명은 3페이지 참조)

Complaint in Small Claims Actions:

소액청구 소송의 청구:

Contract - Tort (new suit)	\$34.00 * 2	(a)
계약 - 위반(신규 소송)	\$34.00 * 2	(a)
Counter Claim.....	\$18.00	(a)
반소	\$18.00	(a)
Cross Claim	\$18.00	(a)
교차 청구	\$18.00	(a)
Third Party Claim	\$18.00	(a)
제3자 청구	\$18.00	(a)

Complaint in Large Claims Actions:

고액 청구 소송에서의 불만 제기:

Contract - Tort (new suit)	\$46.00 * 2	(a)
계약 - 위반(신규 소송)	\$46.00 * 2	(a)
Counter Claim.....	\$28.00	(a)
반소	\$28.00	(a)
Cross Claim	\$28.00	(a)
교차 청구	\$28.00	(a)
Third Party Claim	\$28.00	(a)
제3자 청구	\$28.00	(a)

Additional Pre Judgment Filings:

재판 전 추가 제출물:

Attachment Before Judgment	\$----	(a)
재판 전 가압류	\$-----	(a)
Confessed Judgment	\$46.00 * 2	(a)
자백에 의한 판결	\$46.00 * 2	(a)
Detinue.....	\$46.00 * 2	(a)
불법점유(동산반환청구).....	\$46.00 * 2	(a)
Grantee Suit for Possession	\$46.00 * 2	(a)
양수인 점유반환청구	\$46.00 * 2	(a)
Interpleader	\$36.00 * 2	(a)
경합권리자	\$36.00 * 2	(a)
Petition for Show Cause (per defendant)	\$10.00	(a)
입증명령 청구(피고별).....	\$10.00	(a)

Renewal Show Cause.....	\$5.00	(a)
입증명령 갱신	\$5.00	(a)
Renewal Confess Judgment	\$5.00	(a)
자백에 의한 판결 갱신	\$5.00	(a)
Renewal Summons	\$5.00	(a)
소환장 갱신	\$5.00	(a)
Replevin - Show Cause.....	\$46.00 * 2	(a)
압류동산 회복 - 사유입증	\$46.00 * 2	(a)
Replevin - Writ (final hearing)	\$-----	(b)
압류동산 회복 - 영장(마지막 청문).....	\$-----	(b)
Subpoena (witness).....	\$-----	(a)
소환장(증인).....	\$-----	(a)

Domestic Violence, Extreme Risk, Peace Order Filings:

가정 폭력, 극심한 위험, 평화 명령 접수:

Domestic Violence - filing, service, recordation of foreign judgment or appeal.....	\$-----	----
가정 폭력 - 접수, 송달, 외국 판결 또는 항소 기록	\$-----	----
Extreme Risk Protective Order - filing, service, or appeal	\$-----	----
극단적 위험성에 대한 보호명령 - 접수, 송달 또는 항소 .	\$-----	----
Temporary Peace Order	\$46.00 * 2	(d)
임시 평화 명령	\$46.00 * 2	(d)

Landlord Tenant Filings:

임대인 임차인 접수:

Summary Ejectment (Failure to Pay Rent) (all counties except Baltimore City).....	\$15.00 * 2	\$5.00 for each tenant of record
약식 퇴거 명령(임대료 지급 불이행)(볼티모어 시를 제외한 모든 카운티).....	\$15.00 * 2	각 임차인에 대한 기록당 \$5.00
Summary Ejectment (Failure to Pay Rent) (Baltimore City).....	\$25.00 * 1,2	\$5.00 for each location, additional fee of \$5.00 for each tenant for whom personal service is requested
약식 퇴거 명령(임대료 지급 불이행)(볼티모어 시)	\$25.00 * 1,2	각 위치당 \$5.00, 송달 서비스가 요구되는 각 임차인의 경우 추가 수수료 \$5.00
Distress & Show Cause.....	\$36.00 (if rent due is \$500 or less) * 2	\$40
압류 및 입증 명령	\$36.00(지불 기일이 도래한 임대료가 \$500 또는 그 이하인 경우) * 2	\$40
	Add \$5.00 for each additional \$500 of rent or fraction of \$500	
	임대료 \$500 또는 임대료 \$500의 일부가 추가될 때마다 \$5.00를 더하십시오	
Breach of Lease (all counties except Baltimore City)	\$46.00 * 2	\$40
임대 계약의 위반(볼티모어 시를 제외한 모든 카운티) ...	\$46.00 * 2	\$40

Breach of Lease (Baltimore City)	\$56.00 * 1, 2	\$40
임대 계약의 위반(볼티모어 시).....	\$56.00 * 1, 2	\$40
Distress Order of Levy.....	\$5.00	\$40
압류 부과 명령	\$5.00	\$40
Injunction.....	\$46.00 * 2	(a)
금지 명령	\$46.00 * 2	(a)
Recording Summary Ejectment Money Judgment	\$10.00	---
약식 퇴거 명령 금전 판결 기록.....	\$10.00	---
Reissue Distress & Show Cause Order.....	\$2.00	---
압류 및 입증명령 재발급.....	\$2.00	---
Rent Escrow (not judge ordered).....	\$36.00 * 2	(a)
임대료 에스크로(비 판사 명령).....	\$36.00 * 2	(a)
Tenant Holding Over (all counties except Baltimore City) ...	\$46.00 * 2	\$40
계약 만료 후의 점유 임차인(볼티모어 시를 제외한 모든 카운티).....	\$46.00 * 2	\$40
Tenant Holding Over (Baltimore City).....	\$56.00 * 1, 2	\$40
계약 만료 후의 점유 임차인(볼티모어 시).....	\$56.00 * 1, 2	\$40
Warrant of Restitution (all counties except Baltimore City) .	\$-----	\$40 per case
점유 반환 명령(볼티모어 시를 제외한 모든 카운티).....	\$-----	사건당 \$40
Warrant of Restitution (Baltimore City).....	\$10.00 ¹	\$40 per case
점유 반환 명령(볼티모어 시).....	\$10.00 ¹	사건당 \$40
Wrongful Entry & Detainer	\$46.00 * 2	\$40
불법 진입 및 불법 점유	\$46.00 * 2	\$40

IMPORTANT NOTICE

중요한 고지

District Court Administrative Regulation XIX – Cost Schedule

지방법원 행정 규정 XIX – 비용표

In all cases, except those noted below, the required costs in this Cost Schedule, including the fee for service of process, shall be paid at the time the complaint, writ, petition, or request is filed.

아래에서 표시한 것을 제외하고, 모든 사건에서, 이 비용표에서 요구되는, 송달 수수료를 포함하는 비용은 소송, 영장, 청구, 신청 제출 시에 납부되어야 한다.

Exceptions:

예외:

- (1) The State of Maryland and officers, agencies, and departments thereof shall not be taxed costs in any District Court civil proceeding.
메릴랜드 주, 그 공무원, 대행기관, 부처는 지방법원 민사절차에 대해서는 비용을 부과하지 아니한다.
- (2) Advance payment of costs shall not be required in any case in which the plaintiff/petitioner is represented by counsel paid through JUDICARE; provided by Maryland Legal Aid Bureau, Inc.; or retained through a pro bono or legal services program that is recognized by Maryland Legal Services Corporation if the program provides the clerk with a memorandum that names the program, attorney(s) and client(s) and that specifies that representation is being provided for client(s) meeting the financial eligibility criteria of the corporation. If the petitioner is eligible for this exception, payment of costs in a case other than civil are waived.

원고/청구인이 JUDICARE를 통해 유료 변호인의 대리를 받는 사건, 메릴랜드 법률지원국에 의해 제공되는 사건, 메릴랜드 법률구조공단이 인정하는 무료 법률 서비스 프로그램(프로그램 이름, 변호인, 의뢰인을 적고 법률구조공단의 경제적 자격 기준을 충족시키는 의뢰인에게 변호가 제공됨을 명시한 공문을 법원서기에게 제출할 경우)을 통해

의뢰되는 사건에 대해서는 비용의 선납이 요구되지 않는다. 청구인에게 이러한 예외를 적용받을 자격이 있을 경우, 민사사건 이외의 사건에서의 소송 비용은 면제된다.

- (3) Advance payment of costs shall not be required in a civil case filed by a county or municipality of the State of Maryland.
소송 비용의 선납은 메릴랜드 주의 카운티 또는 시에 의해 제기되는 민사사건에서는 요구되지 않는다.

In any civil case in which no advance costs have been paid, the Court shall allow costs in favor of the prevailing party.
선납부되지 않은 민사사건에서, 법원은 승소 당사자에게 유리하게 비용을 정해야 한다.

If the judgment creditor is the prevailing party, they shall, upon being paid all amounts due, including costs, furnish to the judgment debtor and file with the clerk a written statement (order of satisfaction) that the judgment has been satisfied. The clerk shall not accept the order for filing unless the costs are tendered with it.

판결 채권자가 승소 당사자인 경우, 그들이 금액을 지급받는 대로, 판결 결과가 충족되었다고 하는 진술서를 판결 채무자에게 주고, 법원서기에게도 제출해야 한다. 비용이 지급되지 않는 한, 법원서기는 그 진술서를 접수할 수 없다.

If the judgment debtor is the prevailing party, the clerk shall bill the plaintiff for all costs, except no payment is required by the State of Maryland.

판결 채무자가 승소 당사자일 경우, 메릴랜드 주에 의해 요구되지 않는 경우를 제외하고, 모든 비용에 대해 원고에게 지급을 청구해야 한다.

The attached schedule is hereby adopted as the costs to be paid for all proceedings in any civil case in the District Court.

첨부된 비용표는 지방법원 민사사건의 모든 절차에 대해 납부해야 할 비용으로서 채택된다.

REFUNDS

환불

Except as provided by statute, a charge, cost, or fee is not refundable. Overpayment refunds will not be processed unless the individual due the refund makes a request in writing, in person, or by telephone.

법령으로 정한 예외를 제외하고, 부담금, 비용, 또는 수수료는 환불할 수 없다. 환불을 받을 수 있는 개인이 서면으로, 직접, 또는 전화로 환불 요청을 하지 않는 한, 초과지급된 금액은 환불 처리되지 않는다.

BAD CHECKS

부도 수표

An additional \$30 service fee will be imposed for each dishonored check.

각 부도 수표에 대해서는 \$30의 송달료가 추가로 부과된다.

GENERAL INFORMATION

일반 정보

A MAXIMUM OF TWENTY (20) CIVIL CASE FILINGS, PER CHECK, WILL BE ACCEPTED FROM ATTORNEYS AND OTHER INTERESTED PARTIES.

하나의 수표당, 최대 20개의 민사사건을 변호인 및 다른 이해당사자로부터 받을 수 있다.

A MAXIMUM OF TWENTY (20) LANDLORD/TENANT FILINGS WILL BE ACCEPTED FROM ATTORNEYS AND OTHER INTERESTED PARTIES PER CREDIT CARD TRANSACTION.

하나의 신용카드 거래당, 최대 20개의 임대인/임차인 사건을 변호인 및 다른 이해당사자로부터 받을 수 있다.

In correspondence with the court, including inquiries, motions, and pleadings:

질의서, 신청서, 답변서 등을 법원과 주고 받는 데 있어서:

Please include the case number and trial date. This information should also appear on the envelope in which papers are mailed to the court, so that priority matters may be expeditiously handled.

The address for service should include apartment number (if there is a number), zip codes as part of the address, and county.

"P.O." is not appropriate when requesting service.

Positive identification of all motor vehicles to be seized is required, including make and model. A copy of title must be submitted.

All liens must be shown in order that value may be determined.

사건 번호와 재판일을 포함시켜야 한다. 우선사항은 신속하게 처리될 수 있도록, 이러한 정보는 서류를 법원에 우편으로 보내는 봉투에도 나타나 있어야 한다.

송달 주소에는 아파트 호수(번호가 있을 경우)와 우편번호(zip 코드), 그리고 카운티도 주소에 들어가야 한다.

"사서함"은 송달에는 적합하지 않다.

제조사와 모델번호 등 압류될 모든 차량의 식별번호도 포함되어야 한다. 소유권 증서(title) 사본도 제출해야 한다.

가액을 정할 수 있도록, 모든 질권도 표시해야 한다.

If service of process is to be made on the:

송달이 다음으로 될 경우:

STATE DEPARTMENT OF ASSESSMENTS AND TAXATION, an additional \$50 fee is required. A check or money order should be made payable to the State Department of Assessments and Taxation. All county and Baltimore City governmental agencies are exempt from this fee. (This agency requires two copies of each paper for each defendant to be served);

MARYLAND INSURANCE ADMINISTRATION, an additional \$15 fee is required. A check or money order should be made payable to the Maryland Insurance Administration. (This agency requires two copies of each paper for each defendant to be served.) 메릴랜드 주 사정 및 과세부, 이 경우 추가로 \$50의 수수료가 부과된다. 수표 또는 머니오더는 메릴랜드 주 사정 및 과세부를 피지급인으로 하여 작성한다. 모든 카운티와 볼티모어 시 정부기관들에 대해서는 이러한 수수료가 면제된다. (이러한 기관은 송달할 각 피고에 대해 2부의 서류가 필요하다.)

메릴랜드 보험청의 경우, 추가로 \$15의 수수료가 부과된다. 수표 또는 머니오더를 메릴랜드 주 보험청을 피지급인으로 하여 작성한다. (이러한 기관은 송달할 각 피고에 대해 2부의 서류가 필요하다.)

Post Judgment Filings:

판결 후 발의 접수:

FILING FEE

접수 수수료

SERVICE FEE

송달 수수료

	(Non-refundable, except as provided by statute) (법령으로 정한 예외 사항을 제외하고는 환불 불가)	(See Service Fee information below) (아래의 송달 수수료에 대한 안내 참조)
Appeal	\$10.00 (plus \$165.00 made payable to Circuit Court)	
항소	\$10.00(순회법원을 피지급인으로 하여 \$165.00 추가)	
Assignment of Judgment	\$10.00	---
판결의 양도	\$10.00	---
Assignment of Wages.....	\$28.00 *	(a)
임금의 양도	\$28.00 *	(a)
Body Attachment.....	\$-----	(c)
체포 영장	\$-----	(c)
Modification of Judgment/Lien (per defendant).....	\$15.00	---
(Other than a Notice of Lien under Bail Forfeiture in the District Court or documents in connection with a Lien under RP § 3-404)		
판결문/유치권의 수정(피고별)	\$15.00	---
(지방법원에서 보석금 몰수명령에 따른 유치권의 고지, 또는 RP § 3-404에 따른 유치권에 관련되는 문서 이외의 경우)		

Notice of Lien (per defendant)	\$15.00	----
(Other than a Notice of Lien under Bail Forfeiture in the District Court or documents in connection with a Lien under RP § 3-404)		
유치권의 고지(피고별)	\$15.00	----
(지방법원에서 보석금 몰수명령에 따른 유치권의 고지, 또는 RP § 3-404에 따른 유치권에 관련되는 문서 이외의 경우)		
Recordation of Foreign Judgment	\$51.00 * 2	----
외국판결의 기록	\$51.00 * 2	----
Renewal of Judgment/Lien (per defendant)	\$10.00 (plus \$15.00 per defendant if lien filed)	----
판결문/유치권의 갱신(피고별)	\$10.00(유치권이 주장될 경우 \$15.00 피고별로 추가)	----
Request for Certification of Judgment Under Act of Congress (Triple Seal).....	\$10.00	----
의회법하의 판결증서 신청(삼중 직인).....	\$10.00	----
Request for Oral Exam (per defendant).....	\$10.00	(a)
구두심문 신청(피고별)	\$10.00	(a)
Oral Exam Renewal (per defendant)	\$5.00	(a)
구두심문 갱신(피고별)	\$5.00	(a)
Request for Writ of Execution or Possession	\$10.00	(c)
(Service fee also applies to Execution issued in Attachment before Judgment)		
집행영장 또는 압수영장 신청	\$10.00	(c)
(송달 수수료는 판결 전 가압류에서 발부된 집행영장에도 적용됨)		
Request for Writ of Garnishment Other than Wages.....	\$10.00	(a)
(Service fee also applies to Garnishment issued in Attachment before Judgment)		
임금 이외에 대한 압류영장 청구	\$10.00	(a)
(송달 수수료는 판결 전 가압류에서 발부된 압류영장에도 적용됨)		
Request for Writ of Garnishment of Wages	\$10.00	(a)
(Service fee also applies to Garnishment issued in Attachment before Judgment)		
임금에 대한 압류영장 신청	\$10.00	(a)
(송달 수수료는 판결 전 가압류에서 발부된 압류영장에도 적용됨)		
Transmittal of Certified Copy of Judgment.....	\$10.00	----
인증 판결문 사본의 전송	\$10.00	----

* Includes MD Legal Services Corporation Fund Surcharge \$18 - New Civil Filings \$8 - Summary Ejectment Cases

* 메릴랜드 법률서비스공단 기금 부과금 \$18 포함 - 신규 민사소송 \$8 - 약식 퇴거 명령 사건

¹ Includes Baltimore City Sheriff Surcharge - \$10

¹ 볼티모어시 집행관 부과금 포함 - \$10

² Includes Circuit Court Real Property Records Improvement Fund Surcharge \$8 - New Civil Filings (\$6 for Small Claims) \$3 - Summary Ejectment Cases

² 순회법원 부동산 기록 개선 기금 부과금 포함 \$8 - 신규 민사소송(소액청구에 \$6) \$3 - 약식 퇴거 명령 사건

SERVICE FEES

송달 수수료

In Baltimore County only, constables serve civil process and checks must be made payable to District Court. In all other counties, the sheriff's office is responsible for service of civil process; unless an exception follows, make check payable to the Sheriff's Office. (Exceptions: In Baltimore City, checks to Sheriff must be made payable to Director of Finance. In Harford County, checks to Sheriff must be made payable to Harford County.)

볼티모어 카운티만의 경우, 경관은 민사 절차를 송달하며 수표는 지방법원을 피지급인으로 해야 한다. 다른 모든 카운티에서는, 집행관 사무실이 민사 절차의 송달을 담당한다. 예외가 따르지 않는 한, 수표는 집행관 사무실을 피지급인으로 한다.

(예외: 볼티모어시에서는, 집행관에 대한 수표는 재무부 디렉터를 피지급인으로 해야 한다. 하퍼드 카운티에서는, 집행관에 한 수표는 하퍼드 카운티를 피지급인으로 해야 한다.)

(a) Fee if served by Sheriff/Constable is \$60 for each defendant.

Fee if mailed by clerk is \$10 for each defendant.

집행관/경관 송달 수수료는 피고별 \$60이다.

법원서기에 의한 우편 송달 수수료는 피고별 \$10이다.

(b) For service not including an execution/attachment where Sheriff/Constable service is required by law the fee is \$60 for each defendant.(In Baltimore City, Sheriff service required by law. Fee for service by the Baltimore City Sheriff is \$60 for each defendant, plus an additional \$60 surcharge per writ.)

집행/가압류를 포함하지 않는 송달의 경우 법에 의해 요구되는 집행관/경관 송달 수수료는 피고별 \$60이다.

(볼티모어시에서는, 법에 의해 집행관 송달이 요구된다. 볼티모어시 집행관의 송달 수수료는 피고별 \$60이며, 영장당 추가 부과금은 \$60이다.)

(c) For service which includes an execution/attachment where Sheriff/Constable service is required by law the fee is \$40 for each defendant.(In Baltimore City, Sheriff service required by law. Fee for service by the Baltimore City Sheriff is \$40 for each defendant, plus an additional \$60 surcharge per writ.)

집행/가압류를 포함하는 송달의 경우 법에 의해 요구되는 집행관/경관 송달 수수료는 피고별 \$40이다.

(볼티모어시에서는, 법에 의해 집행관 송달이 요구된다. 볼티모어시 집행관의 송달 수수료는 피고별 \$40이며, 영장당 추가 부과금은 \$60이다.)

(d) Fee if served by Sheriff is \$60 for each defendant.

집행관 송달 수수료는 피고별 \$60이다.

Note: Service of paper originating from a foreign court. Fee if served by Sheriff is \$60 for each defendant. (In Baltimore City, service by the Baltimore City Sheriff is \$60 for each defendant, plus an additional \$40 surcharge for each defendant.)

주: 외국법원에서 비롯된 서류의 송달. 집행관 송달 수수료는 피고별 \$60이다. (볼티모어시에서, 볼티모어시 집행관의 송달은 피고별 \$60이고 피고별 추가 부과금은 \$40이다.)

REFUNDS - If the Sheriff is unable to serve a paper, 50% of the service fee shall be refunded to the party requesting the service and if the Sheriff is unable to serve Summary Ejectment papers, the full fee shall be refunded to the party requesting the service.

환불 - 집행관이 문서를 송달할 수 없는 경우, 송달 수수료의 50%를 송달을 요청한 당사자에게 환불하며, 집행관이 약식 퇴거 명령 문서를 송달할 수 없는 경우 수수료 전액을 송달을 요청한 당사자에게 환불한다.

OTHER CHARGES (Clerical)

기타 요금(사무)

Photocopies.....
복사비
Computer printouts
컴퓨터 인쇄
Certification of Copies (DC-033)
증명서 사본(DC-033).....
Transcripts

FILING FEE

접수 수수료

\$0.50 per page
페이지당 \$0.50
\$0.50 per page
페이지당 \$0.50
\$5.00 per request (plus photocopy fee)
신청당 \$5.00(복사비 추가)
\$75.00 deposit & \$3.00 per page for original & 1 copy

녹취	\$75.00 보증금 및 원본 및 사본 1부에 대해 페이지당 \$3.00
Recordings	\$15.00 per case
녹음	사건당 \$15.00
Recordings (Electronic)	\$10.00 per case
녹음(전자 방식).....	사건당 \$10.00
Petition for Expungement (Guilty Dispositions only)	\$30.00
말소 청구(유죄 처분의 경우만).....	\$30.00
Petition for Second Chance Shielding	\$-----
두 번째 기회를 위한 기록 말소 신청.....	\$-----
Petition to Extend Time/Strike Bond Forfeiture	\$25.00
시한 연장/보석금 몰수	\$25.00
Petition to Remit Bond Forfeiture.....	\$25.00
보석금 몰수 면제 신청	\$25.00
Motion for Allowance of Expenses after Voluntary Surrender.....	\$25.00
자수 후 비용충당금 신청.....	\$25.00